



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

lundi

maandag

26-04-2004

26-04-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

29/4/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

29/4/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Daniel Bacquelaine à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la gestion par les greffes des tribunaux de commerce des demandes relatives à l'application de la loi sur les asbl" (n° 2401)

Orateurs: **Daniel Bacquelaine**, président du groupe MR, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. André Frédéric à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la recrudescence de certaines pratiques sectaires" (n° 2403)

Orateurs: **André Frédéric**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la publication au Moniteur belge d'une loi qui n'existe pas" (n° 2444)

Orateurs: **Alain Courtois**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la construction d'une nouvelle prison à Termonde" (n° 2481)

Orateurs: **Greta D'hondt**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Interpellation de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lutte contre la fraude à la régularisation" (n° 312)

Orateurs: **Tony Van Parys**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Motions

Questions jointes de

- Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les droits d'enfants" (n° 2526)

- Mme Annelies Storms à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la Commission nationale pour les droits de l'enfant et le rapport au Comité pour les droits de l'enfant" (n° 2609)

- Mme Annelies Storms à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la confection d'un plan d'action national pour les droits de l'enfant" (n° 2610)

INHOUD

Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de manier waarop de aanvragen met betrekking tot de toepassing van de wet op de vzw's door de griffies van de rechtbanken van koophandel worden behandeld" (nr. 2401)

Sprekers: **Daniel Bacquelaine**, voorzitter van de MR-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toename van bepaalde sektarische praktijken" (nr. 2403)

Sprekers: **André Frédéric**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van een wet die niet bestaat" (nr. 2444)

Sprekers: **Alain Courtois**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe gevangenis in Dendermonde" (nr. 2481)

Sprekers: **Greta D'hondt**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpak van de regularisatiefraude" (nr. 312)

Sprekers: **Tony Van Parys**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Moties

Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de kinderrechten" (nr. 2526)

- mevrouw Annelies Storms aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Nationale Commissie voor de rechten van het kind en de rapportering aan het Comité voor de rechten van het kind" (nr. 2609)

- mevrouw Annelies Storms aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opmaak van een nationaal actieplan voor de rechten van het kind" (nr. 2610)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Annelies Storms, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Annelies Storms, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

- | | | | |
|--|----|--|----|
| <p>Question de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le recours à la banque de données ADN dans le cadre d'enquêtes sur les auteurs de viols" (n° 2540)</p> <p><i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 11 | <p>Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebruik van de DNA-databank bij het onderzoek naar daders van verkrachtingen" (nr. 2540)</p> <p><i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 11 |
| <p>Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'avis rendu par le Conseil supérieur de la Justice concernant l'autonomie de gestion pour l'organisation judiciaire" (n° 2548)</p> <p><i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 13 | <p>Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het advies van de Hoge Raad voor de Justitie inzake de autonomie voor de rechterlijke inrichting" (nr. 2548)</p> <p><i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 13 |
| <p>Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les retards dans la réalisation d'examens psychologiques pour les personnes dont la déchéance du droit de conduire est subordonnée à un examen psychologique" (n° 2594)</p> <p><i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 13 | <p>Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vertragingen in de uitvoering van psychologische onderzoeken voor personen wier rijverbod werd gekoppeld aan een psychologisch onderzoek" (nr. 2594)</p> <p><i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 13 |
| <p>Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les condamnations de la Belgique par la Cour européenne des droits de l'Homme" (n° 2607)</p> <p><i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 15 | <p>Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de veroordelingen van België door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens" (nr. 2607)</p> <p><i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 15 |
| <p>Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les internés en milieu carcéral" (n° 2622)</p> <p><i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 16 | <p>Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "geïnterneerden in de gevangenissen" (nr. 2622)</p> <p><i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 16 |
| <p>Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les délinquants sexuels" (n° 2623)</p> <p><i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 18 | <p>Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "seksuele delinquenten" (nr. 2623)</p> <p><i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 18 |
| <p>Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le régime des visites aux détenus" (n° 2628)</p> <p><i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 18 | <p>Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het bezoek van gedetineerden" (nr. 2628)</p> <p><i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 18 |
| <p>Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les prédicateurs du culte musulman en Belgique"</p> | 19 | <p>Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de islampredikers in België" (nr. 2640)</p> | 19 |

(n° 2640)

Orateurs: **Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Sprekers: **Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la publication d'un livre controversé sur l'Islam" (n° 2632)

20

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitgave van een omstreden boek over de islam" (nr. 2632)

20

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'achat de nouveaux fourgons cellulaires" (n° 2643)

22

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aankoop van nieuwe celwagens" (nr. 2643)

22

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

LUNDI 26 AVRIL 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

MAANDAG 26 APRIL 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.08 par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de M. Daniel Bacquelaine à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la gestion par les greffes des tribunaux de commerce des demandes relatives à l'application de la loi sur les asbl" (n° 2401)

01.01 Daniel Bacquelaine (MR): Je souhaite attirer encore votre attention sur cette problématique qui me préoccupe.

En matière de publication de nomination d'administrateurs, les règles suivies diffèrent selon les greffes. Ainsi, à Bruxelles, les demandes de publication font souvent l'objet de refus pour des motifs divers non appliqués ailleurs.

Le mode de paiement des frais pose également des problèmes pratiques évitables par l'adoption d'autres formules.

Une autre difficulté concerne la recherche dans les annexes du *Moniteur Belge*. Suite à la création de la Banque-carrefour des Entreprises, les données relatives aux ASBL antérieures au 1^{er} juillet 2003 figurent sous la rubrique «ASBL» et celles postérieures à cette date figurent sous la rubrique «Personnes morales». Rien ne semble prévu pour rassembler ces publications.

Nous pouvons comprendre que les gens s'y perdent. Il est temps de prendre une directive pour donner des indications claires.

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Les renouvellements d'administrateurs doivent être publiés au *Moniteur Belge* accompagnés de

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de manier waarop de aanvragen met betrekking tot de toepassing van de wet op de vzw's door de griffies van de rechtbanken van koophandel worden behandeld" (nr. 2401)

01.01 Daniel Bacquelaine (MR): Ik wil nogmaals uw aandacht vestigen op deze problematiek die me zorgen baart.

Naargelang van de griffie is de publicatie van de benoeming van de beheerders aan andere regels onderworpen. Zo worden de publicatieaanvragen in Brussel vaak afgewezen om uiteenlopende redenen die elders niet gelden.

De manier van betalen leidt in de praktijk ook tot problemen die door de invoering van andere betalingswijzen zouden kunnen worden voorkomen.

Het zoeken van informatie in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* leidt tot andere problemen. Tengevolge van de oprichting van de Kruispuntpunt van Ondernemingen staan de gegevens van de vzw's tot 30 juni 2003 onder de rubriek 'VZW' en deze vanaf 1 juli 2003 onder de rubriek "Rechtspersonen". Men denkt er blijkbaar niet aan om deze publicaties te bundelen.

Het is logisch dat de mensen er het noorden bij verliezen. Het is hoog tijd dat men via een richtlijn duidelijke aanwijzingen geeft.

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De benoeming van beheerders moet in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden, samen met

mentions imposées par la loi, dont il n'est, en revanche, pas nécessaire d'informer la Banque-carrefour des Entreprises. Un courrier à ce sujet émanant de mon administration a été adressé à tous les greffiers en chef des tribunaux de commerce. Si une pratique différenciée subsiste, une circulaire générale devra être envisagée.

La brochure relative aux ASBL, qui n'était disponible que sur l'internet, est désormais largement diffusée en version « papier ».

L'existence de deux bases de données ASBL est une conséquence technique de l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation. La possibilité de fusionner ces bases de données est actuellement à l'examen mais il s'agit d'une opération complexe.

En ce qui concerne les modes de paiement, un avant-projet d'arrêté royal permettant le recours aux virements bancaires est actuellement en cours d'élaboration.

01.03 Daniel Bacquelaine (MR): Le propos est complexe et justifie une révision de la loi sur les ASBL. Je reviendrai sur la question à travers une proposition de loi.

L'incident est clos.

02 Question de M. André Frédéric à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la recrudescence de certaines pratiques sectaires" (n° 2403)

02.01 André Frédéric (PS) : Un article de presse relate que les Témoins de Jéhovah n'hésitent pas, au lendemain d'un décès, à proposer aux proches du défunt une « consolation », qui n'est qu'une offre de recrutement déguisée. Une brochure éditée à ce sujet par la secte à l'intention de ses adeptes traduit sans équivoque leur volonté d'exploiter la détresse des gens.

Un autre article fait état de la tentative de récupération menée par l'Église de Scientologie, par le biais d'une représentation théâtrale organisée à la Monnaie. La représentation a été annulée mais l'on ne peut que s'indigner des pratiques de cette secte, qui avance masquée pour recruter ses adeptes.

Entendez-vous réagir et comment ? N'y a-t-il pas lieu d'actualiser les recommandations et le « suivi » de la commission d'enquête « Sectes » ?

wettelijke vermeldingen waarover men de Kruispuntbank van Ondernemingen echter niet moet informeren. Alle hoofdgriffiers van de rechtbanken van koophandel hebben hieromtrent een schrijven van mijn administratie gekregen. Indien ter zake een gedifferentieerde praktijk blijft bestaan, zal een algemene circulaire moeten worden overwogen.

De brochure betreffende de vzw's, die enkel op internet beschikbaar was, wordt nu ook op grote schaal "op papier" verspreid.

Het naast elkaar bestaan van twee databanken over de vzw's is een technisch gevolg van de intwerkingtreding van de nieuwe regelgeving. Men onderzoekt momenteel of die databanken niet kunnen worden samengevoegd, maar dat is een complexe aangelegenheid.

Wat de betalingswijzen betreft werken we thans aan een voorontwerp van koninklijk besluit dat betalingen via een bankoverschrijving mogelijk maakt.

01.03 Daniel Bacquelaine (MR): Het is een ingewikkelde aangelegenheid die een herziening van de wet op de vzw's rechtvaardigt. Ik zal via een wetsvoorstel op deze aangelegenheid terugkomen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toename van bepaalde sektarische praktijken" (nr. 2403)

02.01 André Frédéric (PS): Volgens een persbericht deinzen de Getuigen van Jehova er niet voor terug om de rouwende nabestaanden vlak na een overlijden hun "troost" aan te bieden. Eigenlijk is het een verkapte manier om aanhangers te werven. In een brochure van de secte hierover voor de eigen leden staat onomwonden dat het de bedoeling is zijn voordeel te doen met het leed van de mensen.

Een ander persartikel ging over de poging van Scientology om volgelingen te werven via een theatervoorstelling in De Munt. De voorstelling werd afgelast, maar dat neemt de verontwaardiging niet weg over de praktijken van deze secte, die als een soort wolf in schaapsvacht opereert om zieltjes te winnen.

Gaat u daarop reageren, en zo ja, hoe? Moeten de aanbevelingen en de follow-up van de

onderzoekscommissie Sekten niet worden geactualiseerd?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Le rapport couvrant les années 2001 et 2002 rédigé par le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles a été remis au Parlement. Ce rapport aborde la question des Témoins de Jéhovah dans la mesure où ce groupe est celui qui suscite le plus de demandes émanant du public. Au regard du nombre élevé d'interpellations, le Centre a réalisé un dépliant à leur sujet. Ce dernier est disponible depuis février 2003 et est diffusé auprès du public par la presse. Le « suivi » du travail de la Commission d'enquête se poursuit bel et bien.

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het verslag 2001-2002 van het Informatie- en Adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties werd aan het Parlement voorgelegd. Dit verslag gaat onder andere over de Getuigen van Jehovah omdat het publiek over deze beweging de meeste vragen stelt. Net omdat er zoveel vragen leven, heeft het Centrum er een folder over opgesteld, die vanaf februari 2003 beschikbaar is en via de pers bij het publiek wordt verspreid.

De aanbevelingen van de Onderzoekscommissie worden dus wel degelijk opgevolgd.

S'agissant de l'Église de Scientologie de Belgique, je rappelle qu'une procédure judiciaire est actuellement en cours puisque cette organisation est inculpée du chef de constitution d'organisation criminelle, d'infraction à la loi sur la protection de la vie privée, d'exercice illégal de l'art de guérir et de l'art de la pharmacie ainsi que d'escroquerie. Le Centre n'a pas rendu d'avis relatif à la scientologie en raison de la mise en œuvre de cette procédure pénale. Il pourrait néanmoins le faire à la clôture du procès.

Wat de Church of Scientology in België betreft, herinner ik u eraan dat tegen deze beweging een gerechtelijk onderzoek loopt. Zij wordt namelijk beschuldigd van het vormen van een criminele organisatie, het overtreden van de privacywet, het onwettig uitoefenen van de genees- en artseneij kunsten, en oplichting. Over Scientology heeft het Centrum geen advies uitgebracht omdat er een strafprocedure aan de gang is. Bij het einde van het proces kan dit alsnog gebeuren.

Par ailleurs, j'ai attiré l'attention des Ministres communautaires de l'Enseignement sur les pratiques développées par l'Église de la Scientologie visant à sensibiliser un jeune public.

Bovendien heb ik de gemeenschapsministers van onderwijs op de praktijken van de Church of Scientology ten aanzien van de jeugd attent gemaakt.

Enfin, le Centre reste disposé à informer le public sur ces organisations.

Ten slotte blijft het Centrum bereid het publiek over deze organisaties in te lichten.

J'examinerai, en concertation avec les instances concernées, la nécessité d'une éventuelle actualisation des recommandations de la Commission d'enquête «Sectes».

In overleg met de betrokken instanties zal ik nagaan of de aanbevelingen van de Onderzoekscommissie Sekten opnieuw aan de orde dienen te worden gebracht.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la publication au Moniteur belge d'une loi qui n'existe pas" (n° 2444)

03 Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van een wet die niet bestaat" (nr. 2444)

03.01 Alain Courtois (MR) : La publication des lois au *Moniteur Belge* est un fondement constitutionnel de la sécurité juridique. Elle est organisée autour de règles strictes et précises visant à assurer l'authenticité du texte législatif.

03.01 Alain Courtois (MR): De bekendmaking van de wetten in het *Belgisch Staatsblad* is een grondwettelijke grondslag van de rechtszekerheid. Zij is onderworpen aan strikte en precieze regels die ertoe strekken de authenticiteit van de wetteksten te garanderen.

J'ai donc été surpris d'apprendre que le *Moniteur Belge* du 29 mars 2004 publiait une loi de février 2004 relative à la déclaration immédiate de l'emploi dans certains secteurs alors même que cette loi n'existe pas. Le Parlement n'a pas voté ce projet de loi qui vient d'être déposé par le ministre des Affaires sociales le 7 avril 2004.

Je constate avec inquiétude que le *Moniteur Belge* publie des textes qui n'ont pas achevé le parcours législatif et qui n'ont reçu ni la sanction royale, ni le sceau de l'État.

A la suite de cet incident, comptez-vous prendre des mesures particulières ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Le ministre de la Justice est effectivement chargé d'apposer le sceau d'authentification et le département assure la vérification du parcours législatif du texte. Dans le cas que vous évoquez, le sceau d'authentification, la signature royale et celle du Président de la Chambre n'ont pas été apposés au texte.

Il s'agit d'une erreur d'aiguillage qui a rapidement été corrigée par la publication d'un erratum au *Moniteur Belge* du 13 avril 2004. La parution de cet erratum annule l'effet de la publication précédente.

03.03 Alain Courtois (MR) : Existe-t-il une feuille de route préalable à la parution au *Moniteur Belge* ?

03.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): L'ensemble de la procédure est contrôlée par le département mais, dans ce cas-ci, je n'ai pu examiner le dossier puisqu'il ne m'a pas été soumis.

03.05 Alain Courtois (MR) : La feuille de route n'est donc même pas parvenue chez vous.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la construction d'une nouvelle prison à Termonde" (n° 2481)

04.01 Greta D'hondt (CD&V): Ces dernières semaines, de nombreuses informations sont parues dans la presse à propos de la construction d'un nouvel établissement pénitentiaire à Termonde

Ik heb dan ook tot mijn verbazing vernomen dat in het *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 2004 een wet van februari 2004 betreffende de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling in bepaalde sectoren werd gepubliceerd, terwijl die wet niet bestaat. Het Parlement heeft dat wetsontwerp, dat pas op 7 april 2004 door de minister van Sociale Zaken werd ingediend, nog niet aangenomen.

Ik stel tot mijn ongerustheid vast dat in het *Belgisch Staatsblad* teksten worden gepubliceerd die het hele wetgevende traject nog niet hebben afgelegd en die noch door de Koning ter bekrachtiging werden ondertekend, noch 's lands zegel dragen.

Zal u naar aanleiding van dat incident bijzondere maatregelen ter zake treffen?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De minister van Justitie moet inderdaad de teksten met 's lands zegel bekleden en het departement gaat na of de tekst het wetgevend parcours correct heeft doorlopen. In het door u aangehaalde geval werden 's lands zegel, de koninklijke handtekening en de handtekening van de Kamervoorzitter niet op de tekst aangebracht.

Het ging om een vergissing die via de publicatie van een erratum in het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2004 snel werd rechtgezet. Door de publicatie van dit erratum wordt het effect van de voorgaande publicatie ongedaan gemaakt.

03.03 Alain Courtois (MR): Moet er een procedure moet gevolgd worden vooraleer de tekst in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt?

03.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het departement controleert de volledige procedure, maar in dit geval heb ik het dossier niet kunnen onderzoeken omdat ik het niet ontvangen heb.

03.05 Alain Courtois (MR): U heeft de geleibrief dus zelfs niet onder ogen gekregen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe gevangenis in Dendermonde" (nr. 2481)

04.01 Greta D'hondt (CD&V): In de media was de voorbije weken veel te doen over de bouw van een nieuwe gevangenis in Dendermonde vanaf 2005. Komt er een nieuwe gevangenis in Dendermonde?

à partir de 2005. Une nouvelle prison sera-t-elle aménagée à Termonde ? S'agit-il d'une priorité majeure du département de la Justice ? Quel est le calendrier ? Quels montants sont-ils en jeu et combien de détenus cette opération concerne-t-elle ? Où la prison sera-t-elle précisément construite et combien de personnes y seront-elles employées ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): L'objectif est de construire un nouvel établissement pouvant accueillir 400 détenus dans l'arrondissement de Termonde. Cinq millions d'euros seront dégagés en 2006 pour l'achat du terrain. Le montant total des investissements s'élève à 40 millions d'euros. Le site n'a pas encore été choisi et je ne suis pas davantage en mesure de vous communiquer le calendrier des travaux. Le cadre de l'établissement existant est de 90 équivalents temps pleins et celui de la nouvelle prison de 380. Le nouveau cadre sera constitué de membres du personnel issus de la région qui auront demandé leur mutation et de nouvelles désignations.

04.03 Greta D'hondt (CD&V): En contradiction avec les déclarations du bourgmestre, M. De Batselier, la situation est donc nettement plus modeste et les choses évoluent plus lentement. Il ne s'agit que de 380 temps pleins au lieu de 1.200 et, de plus, le terrain ne sera acquis qu'en 2006. La prison sera-t-elle vraiment construite à Termonde ?

04.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): C'est de l'arrondissement de Termonde qu'il a été question.

04.05 Greta D'hondt (CD&V): J'en prends acte.

L'incident est clos.

05 Interpellation de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lutte contre la fraude à la régularisation" (n° 312)

05.01 Tony Van Parys (CD&V): La ministre n'a précédemment pas été en mesure de fournir de réponse complète à mes questions sur la fraude à la régularisation. Le 6 février 2001, le précédent ministre de la Justice avait déclaré qu'environ 1000 dossiers avaient été examinés. Où en est l'enquête? Le premier président de la Commission de régularisation de l'époque était-il impliqué dans la fraude? Combien de dossiers ont-ils été renvoyés à la Commission de régularisation?

Is dit een topprioriteit van Justitie? Wat is de timing? Over hoeveel geld en over hoeveel gedetineerden gaat het? Waar precies zal de gevangenis worden gebouwd en hoeveel mensen zullen er worden tewerkgesteld?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Het is de bedoeling een nieuwe gevangenis voor vierhonderd gedetineerden te bouwen in het arrondissement Dendermonde. Voor de aankoop van de grond wordt 5 miljoen euro uitgetrokken in 2006. Het totaal der investeringen belooft 40 miljoen euro. De locatie werd nog niet bepaald en een timing kan evenmin al worden gegeven. Het kader van de huidige gevangenis bedraagt 90 voltijdsen en dat van de nieuwe gevangenis 380. Het nieuwe kader zal worden gevormd door personeelsleden uit de regio die hun overplaatsing vragen en door nieuwe aanstellingen.

04.03 Greta D'hondt (CD&V): De werkelijkheid is dus duidelijk bescheidener en trager dan wat burgemeester De Batselier verklaarde. Het gaat slechts over 380 voltijdsen in plaats van 1.200 en bovendien zal de grond pas in 2006 worden aangekocht. Komt de gevangenis wel echt in de stad Dendermonde?

04.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Daar was sprake van het arrondissement Dendermonde.

04.05 Greta D'hondt (CD&V): Ik neem daar nota van.

Het incident is gesloten.

05 Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpak van de regularisatiefraude" (nr. 312)

05.01 Tony Van Parys (CD&V): In het verleden kon de minister geen volledig antwoord geven op mijn vragen over de regularisatiefraude. Op 6 februari 2001 verklaarde de vorige Justitieminister dat een duizendtal dossiers onderzocht werd. Wat is de stand van het onderzoek? Was de toenmalige eerste voorzitter van de Regularisatiecommissie bij de fraude betrokken? Hoeveel dossiers werden teruggestuurd naar de Regularisatiecommissie?

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Le 21 avril, j'ai une nouvelle fois demandé instamment au Collège des procureurs généraux de répondre à vos questions. Le Collège s'est exécuté deux jours plus tard.

Le chiffre de 622 dossiers avancé par la Commission de régularisation n'est pas exact: l'identité des personnes ou l'orthographe de leur nom ne sont pas certaines, les dossiers ne concernent pas tous des cas de fraude mais, par exemple, aussi des vols et des dossiers ont été joints ou renvoyés à un autre parquet, ce qui en complique l'inventaire.

Le Collège m'informe que plusieurs parquets n'ont pas encore répondu, probablement parce qu'ils ne traitent pas de tels dossiers, et que la plupart des dossiers se trouvent aux parquets d'Anvers, de Tongres, de Liège et de Bruxelles. Les nombreux dossiers ayant été classés sans suite parce qu'aucune fraude n'a été démontrée, ont été renvoyés à la commission de régularisation.

Il est inadmissible que les autorités judiciaires ne soient pas en mesure de fournir des informations précises sur les dossiers qu'elles ont elles-mêmes saisis. Je m'étonne aussi que le Collège affirme ne pas pouvoir communiquer certaines informations alors que mon cabinet les a obtenues sur simple demande adressée aux parquets concernés. C'est ainsi que j'ai appris que le parquet de Bruxelles était en possession de dossiers concernant 316 personnes et que celui d'Anvers détient des dossiers sur 191 personnes. On en arrive ainsi à peu de choses près aux 622 dossiers manquants dont parle la Commission de régularisation.

Je convoquerai à très bref délai une réunion spéciale du Collège des procureurs généraux pour examiner ce problème.

(*En français*) Si les informations demandées ne me sont pas parvenues en temps utile, il faudra organiser une réunion avec la présidence du Collège des procureurs généraux pour que les parlementaires puissent poser les questions qui leur paraissent utiles.

05.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Je suis perplexe. Au bout de trois questions et interpellations, il n'est pas encore possible d'informer convenablement le Parlement sur un dossier auquel les parquets

05.02 **Minister Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Ik heb op 21 april nogmaals aangedrongen bij het college van procureurs-generaal om antwoord te krijgen op uw vragen. Twee dagen later kreeg ik een antwoord.

Het door de Regularisatiecommissie vooropgestelde cijfer van 622 dossiers klopt niet, omdat er onzekerheid bestaat over de identiteit van de personen of de schrijfwijze van hun naam, omdat niet alle dossiers betrekking hebben op fraude, maar bijvoorbeeld ook op diefstal, en omdat dossiers werden samengevoegd of werden doorverwezen naar een ander parket, wat hun inventarisering bemoeilijkt.

Het college meldt dat diverse parketten nog niet antwoordden, waarschijnlijk omdat ze geen zulke dossiers in behandeling hebben, en dat de meeste dossiers zich bevinden in de parketten van Antwerpen, Tongeren, Luik en Brussel. De talrijke dossiers die zonder gevolg werden geklasseerd omdat er geen enkele vervalsing werd aangetoond, werden terug naar de Regularisatiecommissie gestuurd.

Het is ongehoord dat de gerechtelijke autoriteiten niet in staat zijn om precieze informatie te verschaffen over de dossiers die ze zelf in beslag namen. Het verbaast me ook dat het college zegt bepaalde informatie onmogelijk te kunnen doorgeven, terwijl mijn kabinet die informatie op eenvoudig verzoek kreeg van de betrokken parketten. Zo vernam ik dat het parket van Brussel in het bezit was van dossiers betreffende 316 personen en dat van Antwerpen betreffende 191 personen. Dat komt al in de buurt van de 622 ontbrekende dossiers waarover de Regularisatiecommissie het heeft.

Ik roep op zeer korte termijn een bijzondere vergadering bijeen van het college van procureurs-generaal.

(*Frans*) Als ik de gevraagde informatie niet tijdig ontvangen heb, moet er een vergadering worden belegd met de voorzitter van het college van procureurs-generaal, waarop de parlementsliden hun vragen kunnen stellen.

05.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Ik sta perplex. Na drie vragen en interpellaties is men nog niet in staat het Parlement behoorlijk in te lichten over een dossier dat nochtans de bijzondere aandacht van

devraient pourtant être particulièrement attentifs. En effet, des documents ont été falsifiés et des personnes abusées à grande échelle. Je m'en inquiète d'autant plus que plusieurs dossiers ne sont pas arrivés là où ils le devaient et n'ont donc pas été traités adéquatement.

Je me félicite de ce que la ministre de la Justice estime aussi ne pas pouvoir accepter cette situation. J'observe toutefois que le Parlement ne peut pas interpeller directement des magistrats de parquet. J'adhère à la proposition d'organiser une audition avec le membre compétent du Collège des procureurs généraux. Mais j'exige que l'engagement soit pris, également par le président de cette commission, que cette audition se tienne dans les trente jours et que nous soyons effectivement informés à cette occasion. Si tel n'était pas le cas, je déposerai une proposition en urgence pour instituer une commission d'enquête parlementaire. En tout état de case, je dépose une motion de recommandation.

Combien de dossiers ont-ils été saisis lors des perquisitions à la commission?

05.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Je ne dispose pas des chiffres ici.

Le **président**: Je propose que nous attendions les résultats de la rencontre que la ministre organisera avec le Collège des procureurs généraux pour obtenir les données souhaitées. Si cette démarche échoue, nous pourrions entendre les responsables ici, du moins si la ministre le permet.

05.05 Tony Van Parys (CD&V): J'y suis disposé mais je tiens à rappeler que ma première question remonte à février. Je demande dès lors qu'un calendrier concret soit établi.

05.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): C'était ma proposition. Si je ne reçois pas de réponse, je peux convoquer le Collège des procureurs généraux avec ce seul point inscrit à l'ordre du jour pour en souligner l'importance. Ce pourrait être dès la semaine prochaine. J'informerai le président de la commission de la Justice du résultat de mes démarches.

05.07 Tony Van Parys (CD&V): Je déposerai une motion de recommandation demandant à la ministre de fournir les informations nécessaires dans le mois. J'espère qu'on n'y opposera pas une motion pure et simple.

de parketten zou moeten genieten. Er werden immers op grote schaal documenten vervalst en mensen misbruikt. Dit verontrust mij des te meer omdat een aantal dossiers niet is terechtgekomen waar het moest en dus niet de gepaste behandeling krijgt.

Het verheugt mij dat de minister van Justitie zich evenmin kan verzoenen met die gang van zaken. Ik merk evenwel op dat het Parlement parketmagistraten niet rechtstreeks mag interpellieren. Ik ben het eens met het voorstel om een hoorzitting te houden met het bevoegde lid van het college van procureurs-generaal. Ik eis dan wel het engagement, ook van de voorzitter van deze commissie, dat zulks in de eerstkomende dertig dagen zou gebeuren en dat wij bij die gelegenheid daadwerkelijk zullen worden geïnformeerd. Zoniet zal ik bij urgentie een voorstel indienen om een parlementaire onderzoekscommissie op te richten. Ik dien in elk geval een motie van aanbeveling in.

Hoeveel dossiers werden in beslag genomen ter gelegenheid van de huiszoekingen bij de commissie?

05.04 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Ik heb hier geen cijfers.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat we de resultaten afwachten van de ontmoeting die de minister met het college organiseert om de gevraagde gegevens te krijgen. Als blijkt dat dit niet lukt, kunnen we de verantwoordelijken hier horen, indien de minister de toestemming daartoe geeft.

05.05 Tony Van Parys (CD&V): Ik wil mij daarbij neerleggen. Maar mijn eerste vraag dateert al van februari. Ik wil nu een concrete timing.

05.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Dat is precies mijn voorstel. Als ik geen antwoord krijg, kan ik het college van procureurs-generaal bijeenroepen met dit als enige agendapunt, kwestie van het belang ervan te benadrukken. Dat kan volgende week al. Ik zal de voorzitter van de commissie voor de Justitie op de hoogte houden van het resultaat van mijn demarches.

05.07 Tony Van Parys (CD&V): Ik zal een motie van aanbeveling indienen waarin ik de minister vraag om binnen een maand de nodige informatie te verstrekken. Ik hoop dan wel dat deze motie niet zal worden gecounterd door een eenvoudige motie.

05.08 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Vous pouvez aussi voter une motion pure et simple puisque je m'engage à faire ce que vous m'avez demandé (*Sourires*).

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Tony Van Parys, Servais Verherstraeten, Dirk Claes, Jean-Pierre Malmendier, Alfons Borginon et Mme Annemie Turtelboom et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Tony Van Parys et la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice,
demande à la ministre de la Justice
- de faire toute lumière, dans un délai d'un mois, sur le traitement réservé par l'ensemble des parquets aux dossiers relatifs aux fraudes en matière de régularisation. "

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Claire Lambert et par M. Jean-Luc Crucke.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

06 Questions jointes de

- Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les droits d'enfants" (n° 2526)
- Mme Annelies Storms à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la Commission nationale pour les droits de l'enfant et le rapport au Comité pour les droits de l'enfant" (n° 2609)
- Mme Annelies Storms à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la confection d'un plan d'action national pour les droits de l'enfant" (n° 2610)

06.01 Annemie Turtelboom (VLD): Dans le cadre de la "Journée de l'enfant", qui remonte déjà au 20 novembre 2003, je souhaiterais savoir quand nous pouvons espérer la ratification par la Belgique tant du Protocole facultatif concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie infantile annexé à la Convention sur les droits de l'enfant du 25 mai 2000 que de la Convention de La Haye en matière d'adoption

05.08 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): U kan ook over een eenvoudige motie stemmen, aangezien ik mij ertoe verbind te doen wat u mij hebt gevraagd (*Glimlachjes*).

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Tony Van Parys, Servais Verherstraeten, Dirk Claes, Jean-Pierre Malmendier, Alfons Borginon en mevrouw Annemie Turtelboom en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Tony Van Parys
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie,
vraagt de minister van Justitie
- binnen de maand duidelijkheid te verschaffen over de behandeling door de verschillende parketten van de dossiers betreffende de regularisatiefraude."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Claire Lambert en door de heer Jean-Luc Crucke.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de kinderrechten" (nr. 2526)
- mevrouw Annelies Storms aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de Nationale Commissie voor de rechten van het kind en de rapportering aan het Comité voor de rechten van het kind" (nr. 2609)
- mevrouw Annelies Storms aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opmaak van een nationaal actieplan voor de rechten van het kind" (nr. 2610)

06.01 Annemie Turtelboom (VLD): In het kader van de 'Dag van het kind', die al op 20 november 2003 plaatsvond, zou ik willen vernemen wanneer we de ratificatie door België mogen verwachten van zowel het facultatief protocol inzake de verkoop van kinderen, kinderprostitutie en kinderpornografie bij het Verdrag inzake de rechten van het kind van 25 mei 2000, als van het Haags kinderadoptieverdrag, door België ondertekend op 27 januari 1999. Wat

internationale, signée par la Belgique le 27 janvier 1999. Quels écueils entravent-ils encore cette ratification ?

Où en est la création de la Commission nationale pour les droits de l'enfant annoncée par la ministre dans sa note de politique générale ?

06.02 Annelies Storms (sp.a-spirit): En 1996, le Conseil des Ministres a décidé de créer une Commission nationale des droits de l'enfant. Cette commission n'est toujours pas opérationnelle. Quand va-t-elle être créée ? Un accord est-il déjà intervenu avec les Communautés ? Quelle sera la composition de cette commission ? Comment le support administratif et budgétaire sera-t-il organisé ? Quelle est la clé de répartition budgétaire entre les différentes autorités ?

Conformément à l'article 44 de la Convention relative aux droits de l'enfant, la Belgique devait remettre son troisième rapport quinquennal au Comité des droits de l'enfant de l'ONU pour le 1^{er} janvier 2004. Le gouvernement a-t-il déposé ce rapport dans les délais ? Les Communautés ont-elles remis leur contribution au rapport en temps voulu ? La ministre a-t-elle déjà conclu des accords pratiques concernant le suivi des considérations finales du Comité ?

Le gouvernement belge s'est engagé en mai 2002 à établir le document final de la session spéciale de l'Assemblée générale de l'ONU consacrée aux enfants. Il s'agissait pour lui de traduire les objectifs dans le contexte belge sous la forme d'un plan d'action national pour fin 2003. Où en est ce plan d'action national ? Pourquoi n'est-il pas encore prêt ? Qui participe à l'établissement de ce document ? Quels résultats le groupe de travail chargé de définir les priorités par département a-t-il engrangés jusqu'ici ?

06.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement souhaite que le Protocole facultatif relatif à la vente d'enfants, à la prostitution et à la pornographie infantile soit ratifié au plus vite. Le Conseil d'Etat a remis son avis au ministre des Affaires étrangères le 17 novembre 2003. Le SPF Justice étudie cet avis. Le dossier de ratification sera ensuite envoyé au ministre des Affaires étrangères.

Le Sénat a adopté le projet de loi exécutant la Convention de La Haye relative à l'adoption, sans amendements, le 18 mars 2004, et l'a transmis à la

zijn de struikelblokken die maken dat de ratificatie op zich laat wachten?

Hoe ver staat het met de oprichting van een Nationale commissie voor de kinderrechten die de minister plande in haar beleidsnota?

06.02 Annelies Storms (sp.a-spirit): In 1996 besliste de Ministerraad om een Nationale commissie voor de rechten van het kind op te richten. Deze commissie is vandaag nog steeds niet actief. Wanneer wordt deze commissie opgericht? Is er reeds een akkoord met de Gemeenschappen? Wie zal deel uitmaken van de commissie? Hoe wordt de administratieve en budgettaire ondersteuning geregeld? Wat is de budgettaire verdeelsleutel tussen de verschillende overheden?

Overeenkomstig artikel 44 van het Verdrag inzake de rechten van het kind moest België op 1 januari 2004 zijn derde vijfjaarlijkse verslag indienen bij het VN-Comité voor de rechten van het kind. Heeft de regering dit rapport tijdig ingediend? Hebben de Gemeenschappen tijdig hun bijdrage aan het rapport ingediend? Heeft de minister reeds praktische afspraken gemaakt over de opvolging van de slotbeschouwingen van het Comité?

De Belgische regering engageerde zich in mei 2002 tot de realisatie van het slotdocument van de speciale zitting van de Algemene Vergadering van de VN over kinderen. Zij diende de doelstellingen te vertalen naar de Belgische context tegen eind 2003 in de vorm van een nationaal actieplan. Hoe ver staat het met de opstelling van dit nationaal actieplan? Waarom is het nog niet voltooid? Wie is er allemaal betrokken bij de opmaak van het document? Wat werd reeds bereikt door de werkgroep die de prioriteiten per departement moest vastleggen?

06.03 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De regering wenst dat het facultatief Protocol inzake de verkoop van kinderen, kindprostitutie en kinderpornografie zo vlug mogelijk wordt geratificeerd. Op 17 november 2003 verstrekke de Raad van State zijn advies aan de minister van Buitenlandse Zaken. De FOD Justitie onderzoekt thans dit advies. Het ratificatiedossier zal nadien naar de minister van Buitenlandse Zaken worden doorgestuurd.

Het wetsontwerp tot uitvoering van het Adoptieverdrag van Den Haag werd zonder amendementen goedgekeurd door de Senaat op 18

amendements, le 18 mars 2004, et l'a transmis à la Chambre. Les principes de cette convention figurent dans la loi sur l'adoption du 24 avril 2003 qui n'a pas encore pris effet.

L'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les entités fédérées qui règle la création d'une Commission nationale des droits de l'enfant devrait être finalisé bientôt. Mon administration examine actuellement la possibilité de créer cette commission au sein du SPF Justice. Les différents gouvernements délégueront dans cette commission des représentants ayant le droit de vote. Les principaux acteurs dans le domaine des droits de l'enfant seront également membres de cette commission.

La moitié des frais de fonctionnement sera à charge de l'Etat fédéral, 25 % seront à charge de la Communauté flamande, 20 % seront à charge de la Communauté française et de la Communauté germanophone et 5 % seront à charge de la Région de Bruxelles-Capitale. Le budget prévu se montera à 200.000 euros, frais de logement non compris.

Le troisième rapport quinquennal devra être déposé en juillet 2007. Par conséquent, aucune concertation n'a encore eu lieu.

Le plan d'action national pour les droits de l'enfant sera prêt prochainement. Un groupe de travail composé de deux sous-groupes a été créé sous la direction du SPF Justice. Le premier sous-groupe sera chargé de la confection de la partie fédérale du plan d'action et du rapport annuel fédéral sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant.

Le second, qui se compose de membres de l'autorité publique fédérale et des Communautés et des Régions, coordonnera les apports des différents niveaux de compétences. Toutes les contributions ont été jointes en un projet de texte. Ce travail est presque achevé. Le 6 mai 2004, cette matière fera l'objet d'une table ronde où les acteurs de terrain pourront formuler remarques et commentaires. Le groupe de travail parachèvera ensuite le plan d'action. Pour des raisons pratiques, nous n'avons pas associé d'enfants à la définition des diverses priorités. Mais ils seront associés indirectement à la table ronde. Les priorités des différents ministres se retrouvent dans le document en projet.

06.04 Annemie Turtelboom (VLD): Je me réjouis que la procédure de ratification soit en cours et que la ministre ait l'intention d'inaugurer la Commission nationale en juin.

maart 2004 en doorgestuurd naar de Kamer. De principes van dit verdrag zijn opgenomen in de adoptiewet van 24 april 2003, die nog niet van kracht is.

Het samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de deelgebieden dat de oprichting regelt van een Nationale commissie voor de rechten van het kind, zou binnenkort afgerond zijn. Mijn administratie gaat na of deze commissie kan worden geïnstalleerd binnen de FOD Justitie. De verschillende regeringen zullen vertegenwoordigers met stemrecht afvaardigen naar de commissie. De voornaamste actoren op het gebied van de rechten van het kind zullen eveneens lid zijn van de commissie.

De helft van de werkingskosten valt ten laste van de federale staat, 25 procent van de Vlaamse Gemeenschap, 20 procent van Franse en de Duitstalige Gemeenschap en 5 procent ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het budget bedraagt 200.000 euro. De huisvesting is hierin niet inbegrepen.

Het derde vijfjaarlijkse rapport moet in juli 2007 worden ingediend. Er werd dus nog geen overleg gepleegd.

Het nationale actieplan voor de rechten van het kind zal binnenkort afgerond zijn. Onder de leiding van de FOD Justitie werd een werkgroep opgericht met twee subwerkgroepen. De eerste is belast met de opmaak van het federale deel van het actieplan en met het federale jaarrapport over de toepassing van het Kinderrechtenverdrag.

De tweede bestaat uit leden van de federale overheid en de Gemeenschappen en Gewesten en coördineert de verschillende bijdragen van de diverse bevoegdheidsniveaus. Alle bijdragen werden geïntegreerd in een projectdocument. Dit werk is bijna afgerond. Op 6 mei 2004 gaat hierover een rondetafel door waar de actoren op het terrein hun bemerkingen en commentaren kunnen formuleren. De werkgroep zal daarna het actieplan afwerken. Om praktische redenen waren er geen kinderen betrokken bij de opstelling van de diverse prioriteiten. Wel zullen ze onrechtstreeks betrokken zijn bij de rondetafel. De prioriteiten van de verschillende ministers werden geïntegreerd in het projectdocument.

06.04 Annemie Turtelboom (VLD): Het verheugt me dat de ratificatieprocedure loopt en dat de minister de Nationale commissie in juni van start wil laten gaan.

06.05 Annelies Storms (sp.a-spirit): Je suis également satisfaite de cette réponse encourageante, même si le calendrier prévu par la ministre en ce qui concerne la mise en place de la Commission nationale s'avère assez serré.

Je suppose que l'accord de coopération ne sera adopté par voie de loi et de décret qu'après les élections régionales et européennes.

Je me réjouis de constater que la continuité est enfin garantie en ce qui concerne le suivi de la politique des droits de l'enfant.

L'incident est clos.

07 Question de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le recours à la banque de données ADN dans le cadre d'enquêtes sur les auteurs de viols" (n° 2540)

07.01 Dirk Claes (CD&V): Lors d'un récent congrès international sur le viol, il est apparu que sept viols sont enregistrés quotidiennement dans notre pays. Dans plus de la moitié des cas, l'auteur n'est pas appréhendé. A ces chiffres s'ajoutent les viols qui ne sont jamais déclarés officiellement.

Lors du congrès, ce taux d'élucidation médiocre a notamment été imputé à l'approche inadéquate en matière de données ADN. Le cadre légal arrêté en vue de la création d'une banque de données ADN a été approuvé en mars 1999 mais cet instrument n'est opérationnel que depuis le mois d'avril. Il semblerait que, vers le milieu de l'année dernière, elle ne contenait encore que les données de septante personnes. Ce chiffre surprenant correspond-il à la réalité? Pourquoi ne prélève-t-on pas un échantillon ADN chez tout condamné, comme le prescrit la loi? Cette disposition légale ne pourrait-elle du reste pas être étendue à toute personne suspectée de faits graves? Des mesures seront-elles prises pour mieux structurer la transmission des informations, afin que les parquets contribuent à mieux alimenter la banque de données?

Est-il exact que le crime de viol relève en principe des assises mais qu'il est systématiquement correctionnalisé dans la pratique? Cette manière de procéder suscite dans l'opinion publique le sentiment que le crime est banalisé.

Toutes ces suggestions figuraient déjà dans les recommandations de la commission Dutroux. Leur

06.05 Annelies Storms (sp.a-spirit): Ook ik ben tevreden met dit bemoedigende antwoord, al is de door de minister vooropgestelde timing inzake de Nationale commissie nogal scherp.

Ik neem aan dat de goedkeuring van het samenwerkingsakkoord bij wet en decreet pas na de regionale en Europese verkiezingen zal kunnen gebeuren.

Het verheugt me dat de continuïteit inzake de opvolging van het kinderrechtenbeleid door die recente initiatieven eindelijk gegarandeerd lijkt.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebruik van de DNA-databank bij het onderzoek naar daders van verkrachtingen" (nr. 2540)

07.01 Dirk Claes (CD&V): Op een recent internationaal congres over verkrachting werd gemeld dat er in ons land dagelijks zeven verkrachtingen worden geregistreerd. In meer dan de helft van de gevallen wordt de dader niet gevat. Daarnaast zijn er nog de verkrachtingen die nooit officieel worden aangegeven.

Op het congres werd deze ongunstige oplossingsgraad onder meer op conto van een falend DNA-beleid geschreven. In maart 1999 werd het wettelijk kader goedgekeurd voor de oprichting van een DNA-databank, maar ze is pas sinds april 2002 operationeel. Midden vorig jaar zou de databank de gegevens van slechts zeventig personen bevat hebben. Klopt dit opvallend lage cijfer? Waarom wordt niet van elke veroordeelde een DNA-staal genomen, zoals de wet vereist? Kan deze wettelijke bepaling trouwens niet worden uitgebreid tot verdachten van alle zwaarwichtige feiten? Worden er maatregelen getroffen om het doorsturen van de gegevens beter te structureren zodat de databank beter kan worden gevoed vanuit de parketten?

Klopt het dat verkrachting in principe een assisenmisdrijf is dat in de praktijk altijd naar de correctionele rechtbank wordt doorverwezen? Dit geeft bij de publieke opinie de indruk van een banalisering van het misdrijf.

Al deze suggesties stonden al in de aanbevelingen van de commissie-Dutroux. Het lijkt me niet meer

mise en œuvre pratique me paraît dès lors parfaitement normale.

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le 20 avril 2004, la banque de données "criminalistique" (traces) contenait 4.358 profils et la banque de données "condamnés" 629 profils. La Grande-Bretagne dispose d'une banque de données bien plus volumineuse mais les profils de condamnés y ont été conservés dès le départ. En 1999, le ministre de la Justice de l'époque, M. Van Parys, a rejeté l'idée d'une banque de données "suspects" lors du lancement de la banque de données ADN belge.

A l'heure actuelle, les parquets mettent en place des procédures internes afin de récolter auprès des experts toutes les données pertinentes pour les bases de données. Des échantillons doivent être prélevés sur les nouveaux condamnés mais également sur les personnes ayant déjà purgé leur peine. Il s'agit là d'un travail considérable. La banque de données devrait être déjà bien alimentée d'ici à la fin de cette année.

J'examine la possibilité de créer une banque de données "accusés" et de pouvoir l'utiliser plus efficacement en modifiant la loi de 1999. A l'heure actuelle, on procède à l'inventaire de tous les problèmes d'interprétation de la loi. Un groupe de travail, composé de magistrats, de membres des services de police et de spécialistes en génétique, sera ensuite mis sur pied en vue de préparer l'adaptation de la loi de 1999.

La législation qualifie clairement le viol de délit punissable d'une peine d'emprisonnement de cinq à trente ans. Le fait que ce soient les tribunaux correctionnels qui traitent des affaires de viol présente en tout cas l'avantage d'accélérer la procédure. Les auteurs sont donc punis plus rapidement. De plus, un procès en correctionnelle est plus discret qu'un procès en cour d'assises.

07.03 Dirk Claes (CD&V): Le fait que la ministre veuille adapter la loi pour permettre la création d'une base de données ADN de prévenus et de suspects est positif.

Toutefois, un inconvénient est lié au traitement des affaires de viol par les tribunaux correctionnels : les magistrats n'y disposent pas toujours de l'expérience requise pour s'attaquer aux dossiers délicats. Il serait peut-être judicieux de prévoir une formation complémentaire en la matière.

dan normaal dat ze in praktijk worden omgezet.

07.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Op 20 april 2004 bevatte de databank criminalistiek(sporen) 4.358 profielen en de databank veroordeelden 629 profielen. Groot-Brittannië beschikt over een veel grotere databank, maar daar heeft men van bij de aanvang profielen van veroordeelden bijgehouden. Toenmalig minister Van Parys heeft bij de start van de Belgische DNA-gegevensbank in 1999 de optie van een databank van verdachten verworpen.

De parketten stellen momenteel interne procedures op teneinde bij de experts alle voor de databanken relevante gegevens te verzamelen. Er moeten stalen worden genomen bij de nieuwe veroordeelden, maar ook bij hen die hun straf al hebben uitgezeten. Dat is een enorm werk. De experts moeten bovendien alle oude dossiers heropenen om de geldigheid van elk gegeven te controleren. De databank moet tegen eind dit jaar al goed gevuld zijn.

Ik onderzoek de mogelijkheid om een databank van beschuldigden op te richten en via een aanpassing van de wet van 1999 deze efficiënter te laten toepassen. Momenteel wordt een inventarisering gemaakt van alle interpretatieproblemen van de wet. Daarna zal een werkgroep worden samengesteld uit magistraten, politiemensen en specialisten in de genetica om de aanpassing van de wet van 1999 voor te bereiden.

In de wetgeving wordt verkrachting duidelijk als een misdad omschreven waarop gevangenisstraffen van vijf tot dertig jaar staan. Dat verkrachtingen door de correctionele rechtbank worden behandeld, heeft alleszins het voordeel dat de procedure sneller verloopt en dat de daders dus sneller worden gestraft. Daarnaast is de procedure voor de correctionele rechtbank discreter dan die voor een assisenhof.

07.03 Dirk Claes (CD&V): Dat de minister de wet wil aanpassen om een DNA-gegevensbank van beschuldigden en verdachten mogelijk te maken, is een goede zaak.

Er is ook een nadeel verbonden aan het laten behandelen van verkrachtingszaken door de correctionele rechtbanken: de magistraten beschikken er niet altijd over de nodige ervaring om delicate dossiers aan te pakken. Misschien zou een bijkomende opleiding geen slecht idee zijn.

Enfin, je plaide pour une amélioration de l'accueil des victimes de faits de viol. Une initiative serait peut-être opportune au niveau provincial.

07.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Le plan d'action national contre la violence dont les femmes sont victimes traite des questions de professionnalisme par rapport à l'accueil et à l'information. Mme Arena centralise tout ce qui concerne les compétences transversales tant au niveau fédéral que régional ou communautaire.

L'incident est clos.

08 Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'avis rendu par le Conseil supérieur de la Justice concernant l'autonomie de gestion pour l'organisation judiciaire" (n° 2548)

08.01 Jean-Luc Crucke (MR): Le 24 mars 2004, le CSJ rendait un avis concernant l'utilisation des moyens financiers disponibles en matière de fonctionnement général de l'organisation judiciaire et l'installation d'un groupe de travail en vue du développement du projet : "Autonomie de gestion pour l'organisation judiciaire". Entendez-vous promouvoir l'autonomie de gestion, telle que sollicitée par le CSJ ?

Comptez-vous installer un groupe de travail mixte, qui comprendrait des représentants de votre cabinet, de la magistrature, du CSJ et des experts internes ? Le cas échéant, dans quel délai et avec quelles missions ?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : J'ai souvent parlé d'une réforme de l'organisation judiciaire qui permettrait une plus grande responsabilisation des chefs de corps dans la gestion des ressources humaines et financières. Il faudrait, en même temps, mener une réflexion sur la notion d'arrondissement judiciaire, sans pour autant remettre en cause celle de proximité.

Aujourd'hui, un groupe de travail met en oeuvre une concertation avec la magistrature. Le travail est en cours. Je m'expliquerai devant le Parlement dès qu'un cadre aura émergé.

08.03 Jean-Luc Crucke (MR): Si la réforme génère des craintes, raison de plus pour y associer le CSJ.

Tot slot breek ik een lans voor een verbetering van de slachtofferopvang bij verkrachtigszaken. Misschien is hier een initiatief op provinciaal niveau op zijn plaats.

07.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het nationaal actieplan tegen het geweld op vrouwen behandelt vragen inzake het professioneel optreden bij het onthaal en de informatieverstrekking. Mevrouw Arena brengt alles samen wat zowel op federaal als op gewestelijk of gemeenschapsniveau de transversale bevoegdheden aangaat.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het advies van de Hoge Raad voor de Justitie inzake de autonomie voor de rechterlijke inrichting" (nr. 2548)

08.01 Jean-Luc Crucke (MR): Op 24 maart 2004 bracht de Hoge Raad voor de Justitie een advies uit over de aanwending van de beschikbare financiële middelen voor de werking van de rechterlijke organisatie en de installatie van een werkgroep voor het ontwikkelen van het project "Zelfbeheer rechterlijke organisatie". Zal u het zelfbeheer bevorderen, zoals de HRJ dat vraagt?

Zal u een gemengde werkgroep installeren, bestaande uit vertegenwoordigers van uw kabinet, van de magistratuur, van de HRJ en interne deskundigen? Zo ja, wanneer en met welke taken zal hij worden belast?

08.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik heb het al vaak gehad over een hervorming van de rechterlijke organisatie die een grotere responsabilisering van de korpschefs op het stuk van het personeelsbeleid en het beheer van de financiële middelen mogelijk zou maken. Men zou zich terzelfder tijd moeten bezinnen over het begrip "gerechtelijk arrondissement", zonder daarom de lokale dimensie ter discussie te stellen.

Thans pleegt een werkgroep overleg met de magistratuur. De werkzaamheden zijn aan de gang. Zodra de krijtlijnen zijn getrokken, zal ik daarover in het Parlement meer uitleg geven.

08.03 Jean-Luc Crucke (MR): Als de hervorming angst inboezemt is dit een reden temeer om de Hoge Raad voor de Justitie erbij te betrekken.

08.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): C'est obligatoire !

08.04 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Dat is zelfs verplicht!

08.05 **Jean-Luc Crucke** (MR): Autant l'anticiper !

08.05 **Jean-Luc Crucke** (MR): We kunnen hier net zo goed op vooruitlopen!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 **Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les retards dans la réalisation d'examens psychologiques pour les personnes dont la déchéance du droit de conduire est subordonnée à un examen psychologique" (n° 2594)**

09 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vertragingen in de uitvoering van psychologische onderzoeken voor personen wier rijverbod werd gekoppeld aan een psychologisch onderzoek" (nr. 2594)**

09.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): En vertu de la nouvelle loi relative à la police de la circulation routière, la restitution du permis de conduire à la suite d'une déchéance du droit de conduire sera bien plus souvent qu'auparavant assortie d'un test psychologique. Le code de la route n'imposait précédemment un test psychologique que dans des cas exceptionnels. Et pourtant, il existait déjà des listes d'attente.

09.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Als gevolg van de nieuwe verkeerswet zal aan het teruggeven van het rijbewijs na een rijverbod veel vaker een psychologische test worden gekoppeld. Volgens de oude verkeerswet was een dergelijke test enkel in uitzonderlijke gevallen vereist. Toch waren er toen al wachtlijsten.

Comme les services du VDAB chargés du test n'ont pas bénéficié d'une extension de cadre lors de l'adoption de la nouvelle loi, les listes d'attente vont encore s'allonger.

De diensten van de VDAB die instaan voor het afnemen van de test, zijn niet uitgebreid naar aanleiding van de nieuwe wet. De wachtlijsten kunnen dus alleen maar langer worden.

Quels organes sont chargés de l'organisation des tests à Bruxelles et en Wallonie? Quelle est la réaction des tribunaux de police? A l'issue de la période de déchéance du droit de conduire, est-on à nouveau autorisé à conduire en attendant le test? Le permis est-il restitué ou reste-t-il saisi au greffe? Quelles mesures le gouvernement va-t-il prendre pour résoudre le problème?

Kan de minister zeggen wie de testen in Brussel en Wallonië afneemt? Hoe reageren de politierechtbanken? Mag men na het aflopen van de termijn van het rijverbod al een wagen besturen in afwachting van de test? Krijgen de bestuurders hun rijbewijs dan al terug of blijft het bij de griffie? Welke maatregelen zal de regering nemen om het probleem op te lossen?

09.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Aucun retard n'a été enregistré en ce qui concerne la transmission des données par les greffes. Si la période de déchéance du droit de conduire est inférieure à trois mois, les documents de convocation sont immédiatement envoyés au conducteur. Dans les autres cas, il les reçoit trois mois avant la fin de la déchéance. Le conducteur doit lui-même prendre contact avec le VDAB pour fixer un rendez-vous.

09.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Er is geen vertraging bij het doorspelen van de gegevens door de griffies. Als het rijverbod voor minder dan drie maanden geldt, worden de deelnemingsdocumenten onmiddellijk naar de bestuurder gestuurd. In de andere gevallen krijgt hij ze drie maanden voor het einde van het verval. De bestuurder moet zelf contact opnemen met de VDAB voor een afspraak.

On peut craindre, en effet, une augmentation du nombre d'examens de réhabilitation imposés. Aucune mesure n'a encore été prise. J'ai néanmoins chargé mes services d'examiner le problème dans le cadre du programme d'amélioration n° 5. En concertation avec le VDAB, nous tenterons de rechercher des solutions pour

Er mag inderdaad worden gevreesd voor een toename van de opgelegde herstelonderzoeken. Er zijn nog geen maatregelen genomen. Ik gaf mijn diensten wel de opdracht het probleem te bekijken in het kader van het zogenaamde verbeteringsprogramma 5. In overleg met de VDAB zal binnen het budget worden gezocht naar een

accélérer les examens dans les limites du budget.

09.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre de la Mobilité m'a fourni exactement la même réponse en commission de l'Infrastructure, ce qui prouve que le problème est minimisé.

A l'heure actuelle, le VDAB de l'arrondissement de Turnhout ne peut mener que huit enquêtes par mois. Le cadre n'a pas été élargi. La faute de l'augmentation de la charge de travail incombe au législateur, et non pas aux magistrats. L'extension du personnel constitue peut-être une compétence régionale, mais le gouvernement précédent porte une part des responsabilités en ce qui concerne la préparation négligente de la loi. Il en résultera des listes d'attente.

L'incident est clos.

10 Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les condamnations de la Belgique par la Cour européenne des droits de l'Homme" (n° 2607)

10.01 Jean-Luc Crucke (MR): La Belgique s'est vue condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme, le 11 mars dernier, dans deux affaires relatives au dépassement du délai raisonnable de jugement.

A combien s'élève la somme globale des condamnations prononcées en la matière en 2003 ? Cette somme est-elle plus importante qu'en 2002 ou 2001 ? Quelles initiatives comptez-vous prendre ?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): La somme globale des condamnations payées en 2003 s'élève à 86.308 €. En 2002, cette somme s'élevait à 61.940 €. L'Etat belge n'a fait l'objet d'aucune condamnation en 2001.

La Cour européenne des droits de l'homme connaissant elle-même un important arriéré, ces décisions se rapportent à des procédures anciennes ne tenant pas compte des réformes entreprises. Un contentieux identique existe à l'égard de la plupart des Etats européens.

Les réformes entamées ces dernières années visaient surtout à apporter des réponses ponctuelles à l'arriéré judiciaire. J'ai davantage recherché des solutions structurelles à long terme.

manier om de onderzoeken sneller te laten verlopen.

09.03 Servais Verherstraeten (CD&V): In de commissie Infrastructuur gaf de minister van Mobiliteit me net hetzelfde antwoord, wat bewijst dat het probleem wordt geminimaliseerd.

De VDAB van het arrondissement Turnhout kan momenteel slechts acht onderzoeken per maand aan. Het kader werd niet uitgebreid. Dat de werkdruk toeneemt, is de schuld van de wetgever, niet van de magistraten. De uitbreiding van het personeel mag dan misschien een regionale bevoegdheid zijn, de vorige regering is medeverantwoordelijk voor de onzorgvuldige voorbereiding van de wet. Wachtlijsten zullen het resultaat zijn.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de veroordelingen van België door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens" (nr. 2607)

10.01 Jean-Luc Crucke (MR): Op 11 maart jongstleden werd België door het Europees Hof voor de rechten van de mens veroordeeld in twee zaken betreffende het overschrijden van de redelijke behandelingstermijn.

Wat is het totaalbedrag van de veroordelingen die in 2003 ter zake werden uitgesproken? Ligt dit bedrag hoger dan in 2002 of 2001? Welke initiatieven denkt u te nemen?

10.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): In 2003 werd in totaal voor € 86.308 aan veroordelingen betaald. In 2002 ging het om een bedrag van € 61.940. In 2001 werd België niet veroordeeld.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens kampt zelf met een grote achterstand, en die uitspraken betreffen oude procedures, waarbij geen rekening wordt gehouden met de hervormingen die inmiddels op de rails werden gezet. Er lopen soortgelijke geschillen met de meeste Europese landen.

De hervormingen die de afgelopen jaren in de steigers werden gezet, strekken er in de eerste plaats toe gerichte oplossingen aan te reiken om de gerechtelijke achterstand weg te werken. Ik heb veeleer gezocht naar structurele oplossingen op

lange termijn.

C'est à cette fin qu'a été rédigé le plan Themis, qui porte sur plusieurs phases de modifications procédurales, structurelles et organisationnelles.

Te dien einde werd dan ook het Themisplan opgesteld, dat betrekking heeft op in verscheidene fases geplande wijzigingen op procedureel, structureel en organisatorisch vlak.

Un premier train de mesures a été apporté par la loi-programme de décembre 2003.

De programmawet van december 2003 bevatte een eerste reeks maatregelen.

Au mois de mars dernier, j'ai conclu avec certaines autorités judiciaires des protocoles de coopération afin de mieux lutter contre l'arriéré judiciaire.

In maart jongstleden heb ik met een aantal gerechtelijke overheden samenwerkingsprotocollen gesloten om de gerechtelijke achterstand vlotter weg te werken.

La mesure de la charge de travail au sein des parquets permettra dès l'année prochaine une évaluation objective et uniforme des besoins. Un projet comparable existe en ce qui concerne le siège.

De meting van de werklast bij de parketten zal vanaf volgend jaar een objectieve en eenvormige evaluatie van de noden mogelijk maken. Voor de zetel staat een vergelijkbaar project op stapel.

En ce qui concerne la mise en état des affaires civiles, un avant-projet de loi sera soumis au Conseil des ministres pour la fin juin.

Wat de instaatstelling van de burgerlijke zaken betreft, zal de Ministerraad tegen eind juni een voorontwerp van wet worden voorgelegd.

Nous allons procéder à l'examen des comités d'avis et commissions dans lesquels siègent des magistrats, dans le but de dégager des solutions en vue de recentrer le travail du magistrat.

Darnaast zullen de adviescomités en –commissies waarin magistraten zetelen worden doorgelicht, met de bedoeling een eind te maken aan de versnippering van de opdracht van de magistraat.

Des modifications seront apportées au Code judiciaire pour éliminer autant que possible les «travaux inutiles» des magistrats.

Het Gerechtelijk Wetboek zal op bepaalde punten worden gewijzigd om de "nutteloze taken" van de magistraten in de mate van het mogelijke af te schaffen.

Le projet Phénix d'informatisation à large échelle de l'ordre judiciaire permettra d'augmenter considérablement la capacité de gestion et de traitement des dossiers.

Dankzij het Phenix-project, dat de informatisering op ruime schaal van de rechterlijke orde beoogt, zullen veel meer dossiers kunnen worden beheerd en behandeld.

Pour le problème spécifique de Bruxelles, les réponses nécessaires seront recherchées dans le cadre de la réforme du Code judiciaire.

Voor het specifieke probleem van Brussel zal in het kader van de hervorming van het Gerechtelijk Wetboek een antwoord worden gezocht.

10.03 Jean-Luc Crucke (MR): Il restera à apprécier ce cadastre de mesures. Ma question vise surtout à éviter que l'on multiplie les procédures de recours.

10.03 Jean-Luc Crucke (MR): Het kadaster van de metingen zal nog moeten worden geëvalueerd. Met mijn vraag wilde ik vooral voorkomen dat het aantal beroepsprocedures exponentieel zou toenemen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les internés en milieu carcéral" (n° 2622)

11 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "geïnterneerden in de gevangenissen" (nr. 2622)

11.01 Olivier Maingain (MR): Outre la

11.01 Olivier Maingain (MR): Afgezien van het

surpopulation des annexes psychiatriques des prisons, il semble que les transferts vers un établissement de défense sociale se fassent attendre plusieurs mois.

En cas d'urgence, existe-t-il des critères de priorité visant à sélectionner les personnes requérant un internement en établissement de défense sociale ?

Comment expliquer la durée des délais d'attente préalable à leur transfert? N'y a-t-il pas lieu de prendre d'autres mesures?

Un projet de loi visant à réorienter certaines de ces personnes vers des annexes psychiatriques d'hôpitaux publics ou d'hôpitaux avait été élaboré.

Comment envisagez-vous l'amélioration de la situation de manière raisonnable et progressive?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Le critère généralement admis est chronologique, même s'il est peu équitable.

La situation est en effet dramatique, et je ne pense pas que les prisons soient des lieux adéquats pour soigner des personnes considérées comme malades par la Justice.

A l'occasion du Conseil des ministres spécial des 30 et 31 mars, nous avons beaucoup parlé du problème des soins de santé en prison. Le problème est qu'une personne qui entre en prison n'est plus assujettie à la sécurité sociale.

Dans un premier temps, nous avons décidé de créer un établissement en Flandre où il n'existe actuellement aucun établissement comparable à celui de Tournai, qui sera localisé dans la région d'Anvers.

En outre, une extension de l'établissement de Paifve a été décidée afin de permettre l'utilisation de places dégagées dans les prisons.

Nous travaillons avec le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur les problèmes de santé, qui sont d'une complexité inouïe, notamment en matière de sécurité sociale: qu'en es-il en effet du libre choix du médecin, du ticket modérateur...

Nous nous orientons vers la constitution d'un groupe de travail composé de spécialistes, chargés

problème van de overbevolking van de psychiatrische afdelingen van de gevangenen blijkt dat in verdenkinggestelden soms verscheidene maanden moeten wachten op hun overbrenging naar een inrichting tot bescherming van de maatschappij.

Zijn er voor de noodgevallen criteria vastgelegd om uit te maken wie bij voorrang moet opgenomen worden in een inrichting tot bescherming van de maatschappij?

Hoe komt het dat de wachttijd voor de overbrenging zo lang is? Moeten er geen andere maatregelen getroffen worden?

Er is een wetsontwerp opgesteld om sommige van deze personen te laten opnemen in de psychiatrische afdelingen van openbare ziekenhuizen of ziekenhuizen.

Hoe kan de toestand volgens u op een redelijke manier stapsgewijs verbeterd worden?

11.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het algemeen aanvaard criterium is de chronologische volgorde, ook al is dat niet erg rechtvaardig.

De toestand is inderdaad dramatisch en ik denk niet dat een gevangenis de geschikte plaats is om personen die door Justitie als ziek worden beschouwd, te behandelen.

Op de bijzondere Ministerraad van 30 en 31 maart is het probleem van de gezondheidszorg in de gevangenen uitgebreid ter sprake gekomen. Het punt is dat wie in de gevangenis terechtkomt, niet langer onderworpen is aan de sociale zekerheid.

We hebben in eerste instantie beslist een inrichting te openen in Vlaanderen, meer bepaald in het Antwerpse. In Vlaanderen bestaat er momenteel immers geen inrichting die te vergelijken is met die in Doornik.

Bovendien werd beslist de inrichting te Paifve uit te breiden. Op die manier kunnen de in de gevangenen vrijgekomen plaatsen benut worden.

We werken samen met het ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid aan de gezondheidsproblemen die enorm complex zijn, onder meer op het vlak van de sociale zekerheid. Hoe staat het bijvoorbeeld met de vrije keuze van de geneesheer, het remgeld,...?

We denken aan de oprichting van een werkgroep

de nous faire des propositions en vue de faire dépendre la santé en prison des Affaires sociales, la Justice restant en charge des questions de sécurité.

N'oublions pas non plus le rôle à jouer par les Communautés en matière de santé.

A l'heure actuelle, la situation n'est effectivement pas acceptable

11.03 Olivier Maingain (MR): Le critère chronologique est en effet le critère de la misère auquel on a recours en l'absence d'équipes capables de faire des évaluations des cas. Il faudrait compléter les mesures annoncées par la ministre par un renforcement de l'encadrement.

L'incident est clos.

12 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les délinquants sexuels" (n° 2623)

12.01 Olivier Maingain (MR): D'après une étude menée en 1997 par le Sénat français, la probabilité de récidive en matière d'infractions sexuelles croît avec le nombre d'actes déjà commis. Elle serait faible pour les primo-délinquants (moins de 10%), plus que doublée pour les primo-récidivistes et atteindrait les 40 voire 50% pour les personnes déjà condamnées deux fois.

Les taux de récidive ont-ils été vérifiés ces dernières années pour ce type d'infractions? Une réflexion est-elle en cours sur la prévention de la récidive ?

12.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): S'agissant de statistiques, le Règlement de la Chambre me fait l'obligation de vous répondre par écrit, ce que je ferai dès que ce sera possible.

Il n'existe aucune comparaison quantitative entre la récidive des condamnés pour infractions sexuelles et les autres condamnés, ni aucun fichier spécifique répertoriant les délinquants sexuels. Les maisons de la justice assurent néanmoins le suivi des différentes plaintes et mesures prononcées à l'encontre des délinquants sexuels. La création de ce type de fichier devrait peut-être être envisagée.

van specialisten die voorstellen moeten formuleren om de gezondheidszorg in de gevangenissen onder Sociale Zaken te doen ressorteren, waarbij Justitie bevoegd zou blijven voor de veiligheidsvraagstukken.

Laten we ook niet vergeten dat de Gemeenschappen op het vlak van de volksgezondheid een rol moeten spelen.

De huidige toestand is inderdaad onaanvaardbaar.

11.03 Olivier Maingain (MR): Het criterium van de chronologische volgorde is werkelijk de allerlaatste oplossing, waartoe men zijn toevlucht zoekt omdat er geen teams voorhanden zijn die individuele cases kunnen evalueren. De door de minister aangekondigde maatregelen zouden door een betere begeleiding moeten worden aangevuld.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "seksuele delinquenten" (nr. 2623)

12.01 Olivier Maingain (MR): Uit een studie die de Franse Senaat in 1997 uitvoerde, blijkt dat de kans op recidive inzake seksuele misdrijven toeneemt naarmate men al meer strafbare feiten beging. Die kans zou klein zijn bij wie nog maar één strafbaar feit beging, met name (minder dan 10 procent), ze zou meer dan verdubbeld zijn na een tweede misdrijf en 40 tot 50 procent bedragen voor daders die al tweemaal werden veroordeeld.

Werden de recidivecijfers van de laatste jaren voor dat soort misdrijven onderzocht? Wordt over de preventie van recidive nagedacht?

12.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): U vraagt naar statistieken en in dat geval ben ik overeenkomstig het Reglement van de Kamer verplicht u een schriftelijk antwoord te bezorgen. Ik zorg daar zo snel mogelijk voor.

Er bestaat geen vergelijkend onderzoek van de cijfers met betrekking tot de recidive van veroordeelden voor seksuele misdrijven enerzijds en de cijfers aangaande de andere veroordeelden anderzijds. Er bestaat ook geen specifiek bestand van seksuele delinquenten. Wel staan de justitiehuizen in voor de follow-up van de verschillende klachten en van de maatregelen die tegen seksuele delinquenten worden uitgesproken.

We zouden misschien een dergelijk bestand kunnen invoeren.

12.03 Olivier Maingain (MR): Je déposerai prochainement une proposition de loi dans ce sens.

12.03 Olivier Maingain (MR): Ik zal binnenkort een wetsvoorstel in die zin indienen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le régime des visites aux détenus" (n° 2628)

13 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het bezoek van gedetineerden" (nr. 2628)

13.01 Servais Verherstraeten (CD&V): A l'heure actuelle, on dénombre 120 détenus à la prison de Malines alors que celle-ci ne devrait en compter que 75. Cette situation a des répercussions sur les visites. Seules neuf tables sont disponibles et la demande est plus élevée que l'offre. Ainsi, dès que neuf détenus reçoivent de la visite, les agents refusent de laisser entrer de nouveaux visiteurs.

13.01 Servais Verherstraeten (CD&V): In de gevangenis van Mechelen zijn er momenteel 120 gedetineerden in plaats van 75. Dat heeft repercussies op het bezoek. Er zijn slechts negen tafels beschikbaar en de vraag is groter dan het aanbod. Zodra er meer bezoekers zijn dan voor negen gedetineerden, worden bezoekers geweigerd.

Les autres prisons sont-elles également confrontées à un tel problème et comment peut-on y remédier ?

Bestaat dit probleem ook in andere gevangenissen en hoe kan het worden opgelost?

13.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): La prison de Malines dispose d'une salle de visites relativement petite qui ne comprend que neuf tables. Y installer de nouvelles tables risque de nuire à l'intimité des détenus et de leurs proches et cela ne s'avère pas souhaitable pour des raisons de sécurité. Des visites sont organisées quatre fois par jour pendant une heure et chaque détenu peut recevoir trois visites par semaine. Les prévenus peuvent également prétendre aux visites à table après cinq jours. Le phénomène de surpopulation que nous connaissons actuellement peut susciter certains problèmes le samedi. C'est pourquoi le nombre de périodes de visite a été étendu. Aucun problème analogue n'a été rencontré dans les autres prisons.

13.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): De Mechelse gevangenis beschikt over een relatief kleine bezoekzaal met negen tafels. Het bijzetten van tafels zou ten koste gaan van de privacy en is ook om veiligheidsredenen niet wenselijk. Er worden dagelijks vier bezoekbeurten van een uur georganiseerd en elke gedetineerde kan driemaal per week bezoek ontvangen. Ook beklaagden hebben na vijf dagen bezoek aan tafel. Ten gevolge van de huidige overbevolking zijn er soms problemen op zaterdag. Daarom wordt het aantal bezoekbeurten op zaterdag af en toe uitgebreid. Er werden geen gelijkaardige problemen in andere gevangenissen gemeld.

13.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Les personnes qui rendent visite aux détenus ne doivent pas faire les frais de cette situation. Comment la ministre s'efforce-t-elle d'y remédier ?

13.03 Servais Verherstraeten (CD&V): De bezoekers van de gedetineerden hoeven niet gestraft te worden. Hoe tracht de minister dit probleem op te lossen?

13.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): C'est directement au sein de la prison qu'on cherche la solution. Cela relève de leur compétence.

13.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Men zoekt naar een oplossing binnen de gevangenissen die ter zake bevoegd zijn.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les prédicateurs du culte musulman en

14 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de islampredikers in België"

Belgique" (n° 2640)

14.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Après l'expulsion de France d'un imam aux propos radicaux, il est apparu qu'il y a eu d'autres cas de ce genre. Un article du *Monde* a cité les courants rigoristes de l'Islam de ces prédicateurs : Salafisme, Tabligh, Kaplan (interdit en Allemagne).

S'agit-il d'un problème seulement français ou la Belgique est-elle concernée ? Disposez-vous d'informations à ce sujet ? Ces trois mouvements ont-ils des représentants ou prédicateurs en Belgique ?

14.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Ces courants existent en Belgique, même s'ils sont minoritaires.

Le Salafisme est une sensibilité au niveau de l'interprétation des textes religieux, qui veut s'inspirer littéralement de l'époque du prophète. Il comporte une aile « jihadiste », qui prône l'utilisation de la violence. De la littérature et des prédicateurs de cette orientation sont présents sur notre territoire.

Le Tabligh est un vaste mouvement de prédication, créé dans les années 30 au Pakistan. Il semble le principal vecteur de la « réislamisation » de la communauté musulmane et est à la base de la constitution de certains mosquées en Belgique (principalement à Bruxelles). Il diffuse un islam fondamentaliste mais est globalement non violent, même s'il favorise un mode de vie en contradiction avec celui de notre société.

Le Kaplan, enfin, se réfère à Cemalettin Kaplan, et a été actif en Allemagne dans les milieux fondamentalistes turcs. Il y est aujourd'hui interdit en raison de sa violence. En Belgique, le mouvement est peu représenté, mais on trouve certains de ses partisans au sein de la communauté turque du Limbourg et de la région liégeoise.

La Sûreté et les services de police veillent à la sécurité publique. Des informations en ma possession, ces tendances, même radicales, ne semblent actuellement pas pouvoir porter atteinte aux droits et libertés fondamentaux des citoyens.

J'ai néanmoins demandé aux services compétents de maintenir leur surveillance et de me faire rapport

(nr. 2640)

14.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Nadat Frankrijk een imam die radicale uitspraken had gedaan, het land had uitgewezen, is gebleken dat er nog andere, soortgelijke gevallen geweest zijn. In een artikel in *Le Monde* werden nog meer rigoristische islamstromingen genoemd: Salafisme, Tabligh, Kaplan (verboden in Duitsland).

Betreft het een louter Frans probleem of doet het zich ook in België voor? Beschikt u over informatie dienaangaande? Hebben die drie bewegingen vertegenwoordigers of predikers in ons land?

14.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Die stromingen bestaan ook in ons land, ook al vormen ze maar een minderheid.

Het Salafisme is een strekking die de religieuze teksten op een bepaalde manier interpreteert en die de inspiratie voor haar gedachtegoed letterlijk uit het tijdperk van de profeet haalt. Zij omvat een "jihad"-vleugel die het gebruik van geweld voorstaat. Publicaties en predikers van die strekking zijn in ons landesignaleerd.

De Tabligh-beweging is een belangrijke predikingsbeweging die in de jaren dertig in Pakistan werd opgericht. Zij lijkt de drijvende kracht achter de "herislamisering" van de moslimgemeenschap en ligt aan de oorsprong van de oprichting van sommige moskeeën in ons land, vooral in Brussel. Zij verspreidt een fundamentalistische islamleer maar is over het algemeen niet gewelddadig, ook al bevordert zij een levenswijze die totaal haaks staat op de onze.

De Kaplanbeweging ten slotte, genoemd naar Cemalettin Kaplan, was actief in Duitsland in Turkse fundamentalistische kringen. Wegens haar gewelddadige acties is zij thans verboden. In België heeft die beweging maar weinig aanhangers en men vindt die onder meer bij de Turkse gemeenschap in Limburg en in het Luikse.

De Staatsveiligheid en de politiediensten waken over de openbare veiligheid. Uit de informatie waarover ik beschik valt niet af te leiden dat deze, soms zelfs radicale, stromingen momenteel de fundamentele rechten en vrijheden van de burgers in gevaar kunnen brengen.

Ik heb de bevoegde diensten niettemin gevraagd waakzaam te blijven en me regelmatig verslag uit te

régulièrement, pour pouvoir réagir si nécessaire.

14.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Merci pour ces explications sur l'état de la question dans le pays. J'insiste sur l'aspect de maltraitance et de non-respect des femmes, développé dans ces courants. Il faut être attentif à cela, et veiller aussi à intégrer les femmes musulmanes.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la publication d'un livre controversé sur l'Islam" (n° 2632)

15.01 Annemie Turtelboom (VLD): Le « Gids voor Islamitische Opvoeding » (Le guide de l'éducation musulmane), écrit par Abdullah Nasih Ulwan et qui est en vente libre dans les librairies, se veut une aide aux parents qui souhaitent éduquer leurs enfants dans le respect de la doctrine musulmane. Ce livre comporte plusieurs passages choquants qui sont radicalement opposés aux valeurs fondamentales de notre société, violent le principe de l'égalité des hommes et des femmes et constituent des incitations à la maltraitance d'enfants et à l'antisémitisme. Un débat houleux a d'ailleurs eu lieu à la Deuxième Chambre aux Pays-Bas concernant l'interdiction de cet ouvrage.

J'ai appris entre-temps qu'un livre similaire, intitulé « De weg van de moslim » (La voie du musulman), a été publié la semaine dernière et qu'il est diffusé gratuitement. Ce livre comporte des incitations à la haine des homosexuels ainsi qu'à une guerre sainte armée.

La ministre en est-elle informée? Va-t-elle organiser une concertation avec la communauté musulmane sur la manière de réagir activement contre la propagation de pareilles positions et de proposer des alternatives? Si je sais que la plupart des musulmans ignoreront ce genre de littérature avec un sourire, je redoute toutefois, en tant que maman de deux jeunes enfants, les effets que peuvent avoir ces livres auprès d'une petite minorité.

15.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Aux Pays-Bas et en France, des livres similaires ont suscité la polémique. Aucune action judiciaire n'a encore été intentée aux Pays-Bas. Les services de police et la Sûreté de l'Etat

brennen zodat we zo nodig snel kunnen optreden.

14.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Ik dank u voor uw uitleg over de stand van zaken hier te lande. Ik benadruk het feit dat in deze stromingen weinig respect bestaat voor de vrouwen die er vaak nog mishandeld worden ook. We mogen dat aspect niet uit het oog verliezen en moeten erop toezien dat de moslimvrouwen in onze samenleving geïntegreerd worden.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitgave van een omstreden boek over de islam" (nr. 2632)

15.01 Annemie Turtelboom (VLD): De 'Gids voor Islamitische Opvoeding', geschreven door Abdoellah Nasih Oelwan, is vrij te koop in de boekhandel en is bedoeld als hulp voor ouders bij het opvoeden van kinderen in de islamitische leer. Dit boek bevat enkele choquerende passages die regelrecht ingaan tegen de fundamentele waarden van onze samenleving, die de gelijkwaardigheid van mannen en vrouwen schenden en die aanzetten tot kindermishandeling en antisemitisme. In Nederland vond trouwens een heftig debat plaats in de Tweede Kamer over het verbieden van dit boek.

Intussen vernam ik dat vorige week een gelijkaardig boek verscheen, 'De weg van de moslim', dat gratis wordt verspreid en dat aanzet tot homohaat en tot een gewapende heilige oorlog.

Is de minister hiervan op de hoogte? Zal zij overleg plegen met de moslimgemeenschap over de manier waarop actief kan worden ingegaan tegen de verspreiding van dergelijke zienswijzen en over het aanbieden van alternatieven? Ook al weet ik dat de meeste moslims dergelijke boeken met de glimlach opzij zullen zetten, toch vrees ik als moeder van twee jonge kinderen voor wat deze boeken kunnen aanrichten bij een kleine minderheid.

15.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): In Nederland en Frankrijk ontstonden polemieken over deze en gelijksoortige boeken. In Nederland werd nog geen gerechtelijke procedure gestart. De politiediensten en de Staatsveiligheid zijn vertrouwd

connaissent fort bien ce genre de littérature. Le mode de vie loué dans ces ouvrages découle d'une interprétation rigoriste et étriquée de l'islam et est, en outre, fréquemment en contradiction avec les valeurs prônées dans notre société occidentale et par la communauté musulmane. De tels ouvrages sont diffusés depuis des années déjà en Belgique et n'ont jusqu'à présent engendré aucun comportement déviant parmi les membres de la communauté islamique. Le cas échéant, des mesures de police, judiciaires et administratives devraient pouvoir être prises rapidement.

Une telle réaction ne peut contenir une violation de la liberté d'expression. Selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, la liberté d'expression est une liberté absolue, à laquelle on ne peut prévoir que des exceptions interprétées de manière restrictive.

(En français) Le principe, c'est la liberté d'expression, mais on ne peut utiliser la liberté d'expression contre nos lois fondamentales. Il n'est pas toujours simple de naviguer entre la liberté d'expression et la protection des droits fondamentaux. Je veux organiser une concertation avec la communauté musulmane et son exécutif à titre préventif en ce qui concerne ces ouvrages et les risques de dérives qu'ils peuvent susciter. J'ai demandé par ailleurs à la Sûreté de nous fournir des rapports réguliers.

La difficulté serait de faire de la publicité indirecte à ces publications assez confidentielles. On essaie donc de réagir au cas par cas. C'est compliqué, mais avec le concours de la Sûreté et de la police, nous suivons cela de près, le pouvoir judiciaire étant également là pour faire respecter l'état de droit.

15.03 Annemie Turtelboom (VLD): Je ne suis pas si rapidement encline à interdire un ouvrage. Interdire quelque chose, revient à en renforcer l'attrait. Il faut savoir aussi où se situent les limites de l'interdiction. J'ignore si on dispose actuellement de suffisamment de données chiffrées pour déterminer si de tels ouvrages font l'objet d'un suivi. Il faut, avec la communauté musulmane, agir préventivement. Un imam a été expulsé de France la semaine dernière. Nous devons faire en sorte de renforcer l'équilibre entre les différentes cultures.

15.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Nous avons parlé en commission de la Justice des

met dit soort van literatuur. De levenswijze die erin wordt aangeprezen, komt voort uit een rigoureuze en bekrompen interpretatie van de islam en is vaak in tegenspraak met de waarden die onze westerse maatschappij en de moslimgemeenschap voorstaan. Dergelijke boeken worden al jaren verspreid in België en hebben tot dusver geen aanleiding gegeven tot afwijkend gedrag bij leden van de islamitische gemeenschap. Mocht het wel zo ver komen, dan moeten er snel maatregelen worden genomen die van politionele, gerechtelijke of administratieve aard kunnen zijn.

Een dergelijke reactie mag geen schending inhouden van de vrijheid van meningsuiting. Volgens de jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens is de vrije meningsuiting een absolute vrijheid waarop alleen restrictief geïnterpreteerde uitzonderingen mogelijk zijn.

(Frans) In beginsel geldt de vrijheid van meningsuiting, maar die mag niet ten koste van onze fundamentele wetten worden ingeroepen. Het is niet altijd eenvoudig de gulden middenweg tussen het recht op vrije meningsuiting en de vrijwaring van de fundamentele rechten te vinden. Bij wijze van preventieve maatregel wil ik met de moslimgemeenschap en de executieve overleg plegen over die werken en over de uitwassen waartoe ze kunnen leiden. Daarnaast heb ik de Staatsveiligheid gevraagd regelmatig verslag uit te brengen.

We moeten er ons echter voor hoeden ongewild de aandacht te vestigen op die vrij onbekende publicaties. Om die reden wordt elk geval afzonderlijk bekeken. Het gaat om een moeilijke oefening, maar in samenwerking met de Staatsveiligheid en de politie volgen we de toestand op de voet. De rechterlijke macht is er immers ook om de rechtsstaat te doen eerbiedigen.

15.03 Annemie Turtelboom (VLD): Ik ben niet zo snel geneigd om een boek te verbieden. Door iets te verbieden, maak je het aantrekkelijk. Het is ook de vraag waar het verbieden ophoudt. Ik weet niet of men op dit moment over voldoende cijfermateriaal beschikt om na te gaan of dergelijke boeken worden gevolgd. Er moet samen met de moslimgemeenschap preventief worden gewerkt. In Frankrijk werd een imam vorige week het land uitgezet. We moeten ervoor zorgen dat het evenwicht tussen de verschillende culturen wordt versterkt.

15.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Wij hebben het in de commissie voor de Justitie gehad

messages diffusés de façon plus large via Internet. J'ai demandé à plusieurs reprises des informations judiciaires à ce sujet. On ne vise pas à mettre en œuvre une barricade derrière la libre expression, mais à agir au cas par cas.

15.05 Annemie Turtelboom (VLD): Il est difficile d'établir si de tels ouvrages font des adeptes. De nombreux sites Web propagent également des idées similaires.

L'incident est clos.

16 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'achat de nouveaux fourgons cellulaires" (n° 2643)

16.01 Servais Verherstraeten (CD&V): L'autorité fédérale a fait l'acquisition de nouveaux fourgons cellulaires qui ne peuvent entrer dans neuf palais de justice de Flandre, ce qui pose des problèmes de sécurité dans les rues. Des difficultés du même ordre apparaissent-elles également à Bruxelles et en Wallonie ? Qui porte la responsabilité de l'achat de ces fourgons ? Combien de fourgons cellulaires ont été achetés et combien seront encore achetés en 2004 et 2005 ? Combien ont-ils coûté ? Quelles sont leurs dimensions ? Pour quels transports seront-ils utilisés ? Comment réagissent les services de police qui sont chargés d'escorter ces transports ? Quelle solution sera apportée au problème des palais de justice où ne peuvent entrer ces fourgons ? Comment la sécurité sera-t-elle garantie en général et comment, en particulier, la sécurité des policiers sera-t-elle assurée ? Comment le nombre de tels transports pourra-t-il être réduit à l'avenir ?

16.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): L'administration de la Direction générale exécution des peines et mesures a fait l'acquisition de sept nouveaux véhicules en concertation avec la police fédérale. Ces véhicules comportent quatorze places, mesurent 8,80 mètres de long, 2,95 mètres de large avec les miroirs dépliés et 3,10 mètres de haut. Ils coûtent 142.000 euros l'unité et ne sont utilisés que pour le transport entre les prisons. En outre, le département a également fait l'acquisition d'un véhicule de huit places qui fait 6,7 mètres de long, 2,3 mètres de large, 3 mètres de haut et qui coûte 105.000 euros. Ce véhicule se trouve à la prison de Tournai et servira aux transfèrements entre le palais de justice et la prison. En 2004, le département acquerra trois véhicules

over informatie die via het internet op ruimere schaal wordt verspreid. Ik heb herhaaldelijk om een gerechtelijk onderzoek hiernaar gevraagd. Het is niet de bedoeling mij te verschansen achter het principe van de vrijheid van meningsuiting. Elk geval moet apart bekeken worden.

15.05 Annemie Turtelboom (VLD): Het is moeilijk om te weten of dergelijke boeken navolging hebben. Er zijn ook heel wat websites die gelijkaardige taal verspreiden.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aankoop van nieuwe celwagens" (nr. 2643)

16.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De federale overheid kocht nieuwe celwagens aan. Deze kunnen niet binnen in negen gerechtsgebouwen in Vlaanderen. Dit zorgt voor veiligheidsrisico's op straat. Zijn er ook problemen in Brussel en Wallonië ? Wie was verantwoordelijk voor de aankoop ? Hoeveel celwagens zijn er aangekocht en worden er nog aangekocht in 2004 en 2005 ? Wat was de kostprijs ? Wat zijn de afmetingen ? Voor welke transporten worden ze ingezet ? Wat is de reactie van de politiediensten die de transporten moeten uitvoeren ? Welke oplossing komt er voor de gerechtsgebouwen waar men niet kan binnenrijden ? Hoe wordt de veiligheid in het algemeen en van de politiemensen in het bijzonder gegarandeerd ? Hoe kunnen zulke transporten in de toekomst worden gereduceerd ?

16.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): De administratie van het Directoraat-Generaal uitvoering straffen en maatregelen kocht zeven nieuwe wagens aan in samenspraak met de federale politie. Deze wagens hebben veertien plaatsen, een lengte van 8,80 meter, een breedte van 2,95 meter met uitgeklapte spiegels en een hoogte van 3,10 meter. Ze kosten 142.000 euro per stuk. Ze worden enkel gebruikt voor vervoer tussen gevangenis. Daarnaast werd ook een wagen met acht plaatsen gekocht. Deze is 6,7 meter lang, 2,3 meter breed, 3 meter hoog en hij kost 105.000 euro. Deze wagen bevindt zich in de gevangenis van Doornik en wordt ingezet voor overbrengingen tussen het gerechtsgebouw en de gevangenis. In 2004 worden nog drie wagens met elk acht plaatsen aangekocht, alsook tien minibussen. Ook

supplémentaires de huit places chacun, ainsi que dix minibus. En 2005, une série de véhicules devront être remplacés.

Dans environ 70 pour cent des cas, les fourgons cellulaires actuels ne pénètrent pas dans l'enceinte des bâtiments judiciaires. Cela n'a rien à voir avec l'acquisition de nouveaux véhicules. Soit il est impossible d'entrer dans l'enceinte du palais de justice avec un véhicule, soit il s'agit de raisons organisationnelles. Le transport relève de la compétence de la police et s'effectue au moyen de minibus. Les anciens minibus ne sont pas compartimentés, contrairement aux nouveaux.

Pour les autres détails techniques, permettez-moi me référer à la réponse écrite que je transmettrai à M. Verherstraeten.

16.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Un incident au moins a montré que les nouveaux fourgons, qui sont plus grands, ne servent pas uniquement à transporter les détenus entre différents établissements: récemment, un grand fourgon n'a pas pu entrer dans l'enceinte du palais de justice d'Anvers. C'est d'ailleurs pour éviter ce type de problèmes que des aménagements, pour un montant de 24 millions de francs belges, seront apportés au nouveau palais de justice d'Anvers.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16h.48.

in 2005 zal een aantal wagens moeten worden vervangen.

In ongeveer 70 procent van de gevallen rijden de huidige celwagens niet binnen in de gerechtsgebouwen. Dit heeft niets te maken met de aankoop van de nieuwe wagens. Dit heeft ofwel te maken met de onmogelijkheid om met een wagen het gerechtsgebouw binnen te rijden, ofwel met organisatorische redenen. Het transport valt onder de bevoegdheid van de politie en gebeurt met minibussen. De oude minibussen zijn niet gecompartmenteerd, de nieuwe wel.

Mag ik voor de rest van de technische details verwijzen naar het schriftelijke antwoord dat ik de heer Verherstraeten ter beschikking zal stellen?

16.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Dat de nieuwe, grote wagens alleen maar zouden worden gebruikt voor het transport tussen de gevangenen onderling, wordt door minstens één incident tegengesproken: onlangs nog is een grote celauto het justitiepaleis van Antwerpen niet kunnen binnenrijden. Het is trouwens met het oog op het vermijden van dergelijke problemen dat men aan het nieuwe justitiepaleis van Antwerpen aanpassingen ter waarde van 24 miljoen Belgische frank zal aanbrengen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.48 uur.